

文化部文化資產局

C 類－無形文化資產補助申請書

計畫名稱：《神紋樣》傳統工藝大師廖慶章、蘇小夢雙個展

申請單位名稱：臺南市政府文化局

申請計畫類別：

- 傳統表演藝術 民俗 傳統知識與實踐
傳統工藝 口述傳統 文化資產保存技術

申請計畫性質：

1. 基礎普查調查研究
2. 保存維護與推廣
3. 文化場域及設備改善
4. 文化資產保存技術保存紀錄、傳習、出版、活化、學術研討

中華民國 111 年 2 月 13 日

申請表

計畫類別 (補助項目)	<input checked="" type="checkbox"/> 經常門	
	<input type="checkbox"/> 資本門	
實 施 期 程	民國 111 年 5 月至 111 年 6 月	
計畫經費	總經費：75萬元	申請本局補助：60萬元 (80%)
	地方政府配合款：15萬元 (20%)	其他單位補助(捐助)：無
計畫目標	出身臺南的工藝大師廖慶章，在傳統廟宇彩繪之領域領先群倫，為彰顯藝術家之成就，展現廖慶章大師之技術於當代生活的保存、傳習與活用，本局新營文化中心辦理「《神紋樣》傳統工藝大師廖慶章、蘇小夢雙個展」系列活動，搭配當代金工大師蘇小夢的作品，系統化爬梳藝術家廖慶章作品之造形脈絡，重新詮釋傳統、自然與當代生活的藝術表現。	
工作項目	<ol style="list-style-type: none"> 展覽：以廖慶章老師及蘇小夢老師約 150 件作品做為主架構，並結合文資局大木構件與剪粘工作坊作品成果、本局建材銀行傳統建築構件等元素進行展場整體設計、規劃與佈置。系統化爬梳藝術家廖慶章與蘇小夢紋樣造形脈絡，從「紋樣」這個題材重新詮釋傳統、自然與當代生活的藝術表現。 周邊活動：(1)講座：邀請紀錄片導演張智威帶領民眾從各時期的作品中了解廖慶章老師的作品發展脈絡，及文化資產紀錄片拍攝的經驗談。(2)工作坊：規劃「傳統彩繪臨摹」、「卷草紋樣貼色施作」與「鋁線金工吊飾」工作坊，讓民眾深入體驗。 	
計畫具體效益	以展覽方式及講座的方式推介台南無形文化資產保存者與傳統工藝作品，搭配講座形式讓民眾了解廖慶章大師的作品發展史及深入傳統工藝之美，預估參觀人數達 8,000 人以上。並藉由本展覽進行文化資產與藝術界之交流，達到推廣文化資產保存與推廣、共同厚植國民美學教育之目標。	
近二年接受文化部、文化部文化資產局或其他單位補助之情形		
受補助計畫名稱	補助機關	補助金額
記藝猶新-永成戲院 影視音推廣計畫	文化部	7,570,000
109 年地方文化特色 及藝文人口培育計 畫「藝文教育扎根」	文化部	6,200,000
申請單位	機關首長：葉澤山	
	承辦人：侯巽譯	電子郵件：roegland@mail.tainan.gov.tw
	電 話：06-6321047 轉 1208	傳 真：06-6351846
	地 址：(730)台南市新營區中正路 23 號	

一、計畫名稱：《神紋樣》傳統工藝大師廖慶章、蘇小夢雙個展

二、申請單位：臺南市政府文化局

三、計畫目標

出身臺南的工藝大師廖慶章，在傳統廟宇彩繪之領域領先群倫，為彰顯藝術家之成就，展現廖慶章大師之技術於當代生活的保存、傳習與活用，本局新營文化中心辦理「《神紋樣》傳統工藝大師廖慶章、蘇小夢雙個展」系列活動，透過展覽及活動，讓民眾從認識廖慶章大師廟繪技術的發展脈絡下，探討傳統工藝在當代社會發展地位，並提升文化資產保存的興趣。

四、過去辦理情形/先期規劃

《神紋樣》特展曾於 110 年於臺南文化中心辦理，惟因疫情影響，最後僅於臺南場展出，台中場及台北場均取消辦理。惟為能讓兩位傳統工藝大師作品讓更多民眾欣賞，擴大整體效益，本局擬於 111 年度重新調整規劃後於臺南新營文化中心展出。



本案相關展覽內容另製作線上展覽廳(網址：<https://sites.google.com/view/2021touringexhibition>)，呈現內容包括展場巡禮、導覽解說、策展理念、展出藝術家介紹及相關藝術評論等。

五、計畫內容

本計畫邀請台南藝術大學藝術創作理論研究所龔卓軍教授擔任策展人，建築師陳宣城擔任展場設計，羅文岑老師負責文宣與輸出之平面設計，展出藝術家為廖慶章老師與蘇小夢老師。

(一) 展出者介紹：

廖慶章

1959 年出生於雲林麥寮，現居臺南

學歷：長榮大學美術系

獲獎：

2000 府城傳統民間工藝彩繪類第一名

2015 臺南市文化資產保存技術-彩繪工藝保存者

2017 全球中華文化藝術薪傳獎

2017 蕭壠文化園區近未來交陪展第16屆台新藝術獎



● 簡介

廖慶章先後追隨府城畫師丁清石、陳炳伸（出師後）學習寺廟彩繪，筆法工整細膩，年輕時就完成了多間廟宇彩繪。因有感於廟宇作品難以保存，故入學院學習素描與水墨山水，積極研發新技法，將傳統廟宇彩繪轉而表現於紙本，且力求突破，融入西方繪製風格，為傳統彩繪藝術走出創新之路。

雖是傳統寺廟彩繪學徒出身，卻不拘泥於傳統寺廟的表現形式，走出傳統的框架，從使用媒材、色彩、造型、到構思等，廖慶章既傳承寺廟彩繪的精髓，又能走出自我的風格。有別於其他宮廟的鮮豔配色，樸實內斂、細膩筆觸，展現清新脫俗風格。近年更藉著大型紙本門神創作，從寺廟走向文化中心、美術館等展覽空間，開創傳統門神彩繪的新局面。

蘇小夢

1974 年生於台南

學歷：國立台南藝術大學碩士 (MFA)

獲獎：

2004 第四屆國家工藝獎 二等獎

2005 第八屆編織工藝獎 佳作

2010 SOFT 4 西班牙第四屆國際纖維時尚配件雙年賽 入選

2012 第 46 回 日本七宝作家協會國際展 入選，日本

2014 Itami International Craft Exhibition “Shuki-Shuhaidai” 入選，日本

2017 Arts & Crafts Design Award 入選，德國

2017 第 19 屆國際袖珍織品展 入選，斯洛伐克

2018 The 49th International Exhibition of Japan Enameling Artist Association 入選，日本



●簡介

蘇小夢出生於藝術世家，自小耳濡目染，孕育出一身藝術涵養，更成為臺灣金工界最年輕的國家工藝師。1997 年於臺灣工藝研究所(今國立臺灣工藝研究發展中心)學習金工技藝，後進入臺南藝術大學應用藝術研究所創作組，現為正修科技大學視覺傳達設計系副教授。

蘇小夢認為將東方文化融入現代金工創作，是賦予傳統金屬工藝新生之必要條件，因而致力於將自身感受融入現代創作中。麻花編織、縷空組合的多變造型為創作特色，結合多媒材及運用鋁線、不銹鋼線勾織纏繞出自然想像的形貌，讓印象中堅硬的材質透過她的雙手，轉而幻化為如花般細緻而綻放著。她將傳統與現代感創新巧妙地相互融合，在金屬工藝創作上，藉由外冷、剛硬而內柔的金屬特性，找到屬於自己的揮灑空間。

(二)展場規劃及布置：

陳宣城建築師以廖慶章老師及蘇小夢老師約150件作品做為主架構，並結合文化部文化資產局大木構件與剪粘工作坊作品成果、本局建材銀行傳統建築構件等元素進行展場整體設計、規劃與佈置。整體展場區域規劃大致可拆分為：主視覺大木門神架構展區、廖慶章神紋繪畫區、蘇小夢金工雕品區、傳統建築結構展示教育區等。



(三) 辦理工作坊

為使民眾能參與學習，實踐傳統工藝之傳習活化，展覽期間或先期作業將規劃辦理三場工作坊課程，包括「傳統彩繪臨摹」、「卷草紋樣貼色施作」與「鋁線金工吊飾」之工作坊課程，由廖慶章與蘇小夢老師親自帶領民眾體驗傳統藝術與當代紋樣之美。



(四) 座談會規劃

紋樣藝術為新興之研究課題，對於研究傳統廟宇彩繪者亦有學術上之研究價值，藉由本展覽展出期間，邀請相關藝術工作者、紋樣研究者或文化資產相關領域之專家學者，共同研討傳統工藝與紋樣藝術之深入訪談，並製作

逐字稿紀錄，供未來相關研究領域參考。

(五) 紀錄片放映及座談：

張智威導演為本市知名文化資產紀錄片工作者，曾為陳三火、董炎山等大師拍攝紀錄片，作品鉅細靡遺地呈現諸多大師的作品製作過程。本次將透過本局文資處過去曾拍攝之廖慶章老師紀錄片「繪無止盡」，以及張導演的作品及蒐藏，展現技術保存者廖慶章大師的廟宇彩繪作品之演變，透過鏡頭讓民眾更能深入了解彩繪的製作過程，並認知文化資產保存的真正內涵與價值。

六、計畫執行之方法與步驟

本計畫預計於111年度5月至6月辦理。展期自111年5月6日至6月5日於新營文化中心第一、二畫廊辦理。工作坊及講座將與講師協調後，於展覽期間於新營文化中心意象廳辦理。

(一) 展場規劃：

本計畫將邀請策展人與展場設計陳宣城建築師，會同兩位展出藝術家，實際會勘展覽會場，並進行展出作品清單整理，依據展出作品及展場規模進行設計及布置。

(二) 文宣規劃：

本計畫將印製海報、邀請卡進行展覽宣傳。現場則放置展場摺頁呈現策展內容，並提供紋樣之初步介紹。本展覽並搭配發行由廖慶章老師與蘇小夢老師作品中所擷取之紋樣編纂而成之紋樣圖錄專輯，作為活動宣傳及民眾參考之用。

(三) 展場布置：

展場部分委由建築師設計團隊進行佈展，藝術家作品則委託專業藝術品運輸公司辦理展品之運輸與卸布展。

(四)行銷規劃：

- 1、活動文宣：寄交各相關藝文館舍、大小書店、友好店家、觀光景點協助宣傳等。
- 2、網路宣傳：拍攝前導CF 影片、網路議題行銷、舉辦網路活動等。
- 3、媒體宣傳：紀錄報導、廣告刊登等。

七、計畫執行之預定進度

項 目	月份	3	4	5	6	7	8	9
展場規劃設計								
展出藝術品清單								
辦理藝術品運輸卸布展發包								
文宣設計印刷								
臺南場展出、座談會、講座								
結案驗收、成果報告								

八、經費預算明細表

	項目	數量	單位	單價	複價	說明
1	文宣品設計費	1	式	\$30,000	\$30,000	含展場入口意象、展場大圖、網站 banner、宣傳帆布、邀請卡、DM、海報、作品說明牌、雜誌廣告版面調整等
2	文宣品印刷費	1	場	\$20,000	\$20,000	邀請卡、DM、海報、作品說明牌等
3	推廣專書印刷費	300	本	\$350	\$105,000	推廣專書印刷費
4	展場圖面輸出	1	場	\$50,000	\$50,000	場地主視覺、展場藝術家及作品介紹用帆布、珍珠

						板等大圖輸出。
5	展場規劃與安裝費用	1	場	\$150,000	\$150,000	展場製作(含輸出及安裝)
6	布卸展運費	1	場	\$140,000	\$140,000	全案運送及佈卸展展出作品
7	開幕演出	1	場	\$8,000	\$8,000	含主持、開場表演及交通費
8	開幕茶會	1	場	\$6,000	\$6,000	含：場地佈置及茶點、記者會餐點
9	工作坊材料費	1	式	\$16,000	\$16,000	「傳統彩繪臨摹(2小時)」、「鋁線金工吊飾(2小時)」、「卷草紋樣貼色施作(9小時)」工作坊材料費
10	工作坊講師費	13	小時	\$2000	\$26,000	「傳統彩繪臨摹」、「卷草紋樣貼色施作」與「鋁線金工吊飾」工作坊預定15小時課程
11	講座	6	小時	\$2000	\$12,000	每場講師費：2000元*3小時、與談人：2000元*3小時
12	藝術家座談會出席費	5	人	\$2,500	\$12,500	1場講座：含展出藝術家、策展人、與談人共5人
13	交通費	1	式	\$20,000	\$20,000	藝術家、策展人、與談人及工作坊人員搭乘高鐵、台鐵、計程車資等費用。
14	廣告行銷費	1	式	\$100,000	\$100,000	刊登藝術家、今藝術、非池中等相关媒體及網路行銷
15	保險	1	式	\$30,000	\$30,000	藝術品保險與其他公共意外責任保險等
16	雜支	1	式	\$24,500	\$24,500	郵資、影印、文具、行政事務、誤餐費、展場佈置物品、各式耗材等支出
合計					\$750,000	

十、經費來源（含全程計畫所需經費及分年分期經費概算需求）

年度	中央補助	地方配合款	合計
111 年	60萬	15 萬	75 萬

十一、預期效益

本計畫希冀以展覽方式推介台南無形文化資產保存者與傳統工藝作品，以巡迴展出之方式，促進城市間之交流，並讓更多外縣市的民眾認識臺南文化資產表現與藝術家的風格與創作內涵，以行銷臺南無形文化資產、當代藝術、拓展城市文化形象之效益，預估參觀人數達 8,000 人以上。此外，除規劃講座讓民眾深入理解廖慶章作品之發展脈絡，亦於展覽期間邀請文化資產與藝術界之專家學者共同辦理座談會，促進文化資產界與藝術界之交流對話，期達到推廣文化資產保存與推廣、共同厚植國民美學教育之目標。